



## FER À REPASSER VAPEUR DB 1600 B4

FR BE

### FER À REPASSER VAPEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### STOOMSTRIJKIJZER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

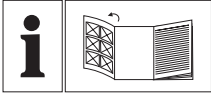
DE AT CH

### DAMPBÜGELEISEN

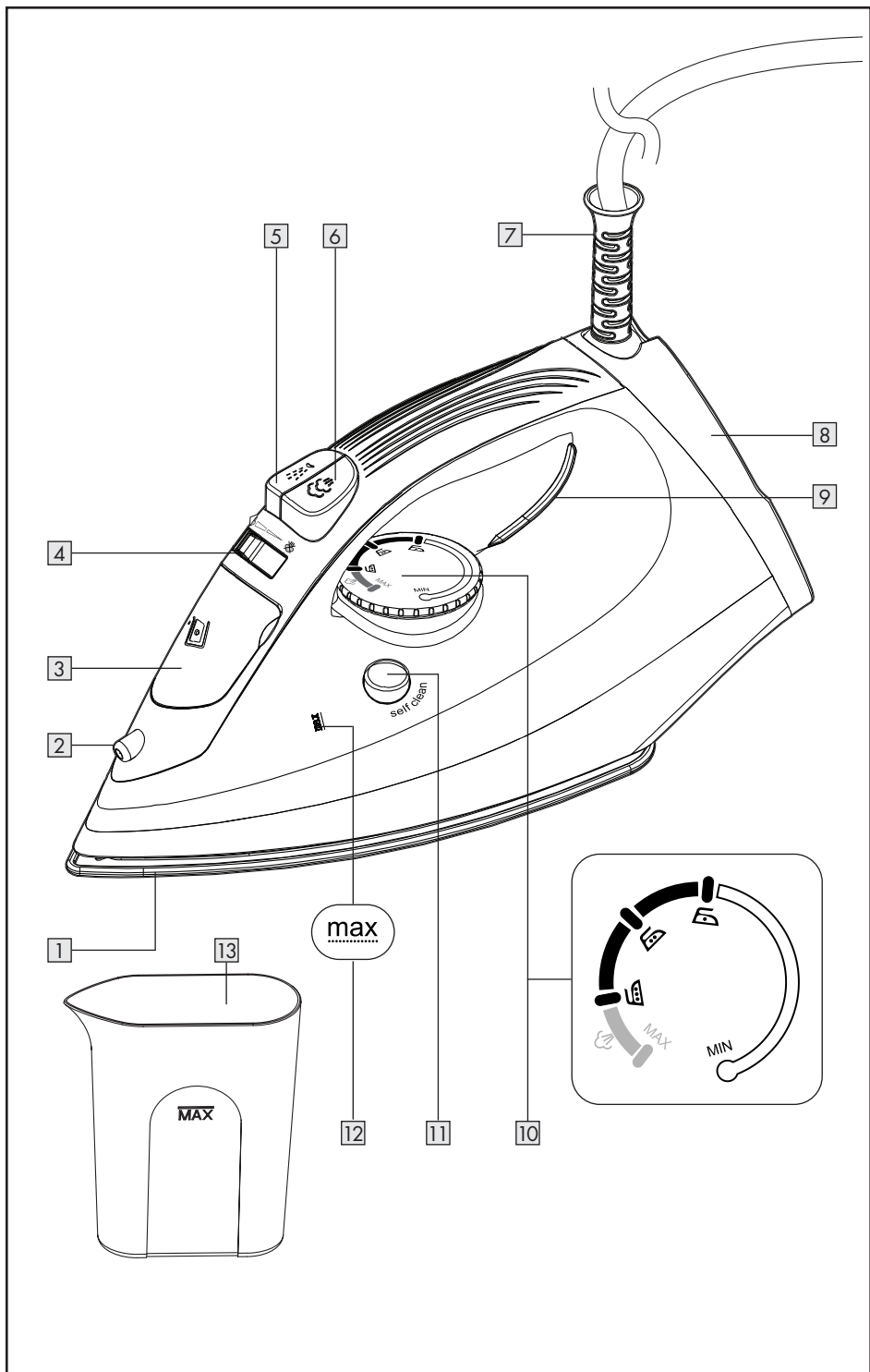
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 367139\_2101

FR













FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	26



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Utilisation conforme .....	Page	6
Contenu de l'emballage .....	Page	6
Description des pièces .....	Page	7
Données techniques .....	Page	7
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	7
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	10
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	10
Réglage de la température .....	Page	10
Repassage .....	Page	11
Remplissage du réservoir .....	Page	11
Fin de repassage .....	Page	12
Autres caractéristiques du produit .....	Page	12
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	12
Fonction d'auto-nettoyage .....	Page	13
<b>Rangement</b> .....	Page	13
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	13
<b>Garantie</b> .....	Page	14

## Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :

	<p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Courant alternatif / Tension alternative</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Hertz (fréquence du secteur)</p>
	<p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>		<p>Watt</p>
			<p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>
			<p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
			<p>Danger - risque d'électrocution !</p>
			<p>La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.</p>

## FER À REPASSER VAPEUR

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est prévu pour repasser des vêtements. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.


Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

### ● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

- 1x Fer à repasser vapeur
- 1x Verre doseur
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

- 1 Semelle
- 2 Pulvérisateur
- 3 Orifice de remplissage  (réservoir d'eau)
- 4 Bouton de réglage de la vapeur
- 5 Bouton de la pulvérisation
- 6 Bouton pour effet pressing
- 7 Cordon d'alimentation (avec protection antipliage) et fiche de secteur
- 8 Socle
- 9 Voyant de contrôle (de chauffe)
- 10 Thermostat
- 11 Bouton d'auto-nettoyage
- 12 Repère **max** (quantité maxi du remplissage d'eau 220 ml)
- 13 Verre doseur (quantité maxi du remplissage d'eau 220 ml)

## ● Données techniques

Entrée : 220-240 V~, 50/60 Hz  
Consommation d'énergie : 1460-1740 W  
Classe de protection : I



## Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

**⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !** Ne

laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !**

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- ⚠ **PRUDENCE ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.
- ⚠ **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Éteignez le produit et débranchez-le du réseau électrique, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et aient compris les risques encourus.
  - Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
  - Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
  - Le produit ne doit pas rester sans surveillance tant qu'il est branché sur le réseau électrique.
  - Avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau, la fiche de secteur doit être obligatoirement débranchée de la prise de courant.
  - Le produit doit être uniquement positionné ou utilisé sur une surface plane et stable.
  - Lorsque vous placez le produit sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé soit stable.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Le produit a besoin de beaucoup d'énergie. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils (p. ex. chauffage, climatiseurs, etc.) sur le même circuit électrique.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge. Si une rallonge est absolument nécessaire, elle doit assurer une intensité de courant d'au moins 10 A. Installez une rallonge en bon état afin que personne ne puisse trébucher dessus et qu'elle ne cause aucun dommage.
- Ne mettez pas le produit en service, si le cordon d'alimentation ou la fiche de secteur est endommagé(e), si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé d'une quelconque manière.
- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
- Aucune opération de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez jamais la fiche de secteur avec les mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
- Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le câble de branchement afin de détecter des dommages. Si le câble électrique de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le câble électrique de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le câble électrique hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes. Veillez à ce que personne ne puisse trébucher dessus ou le tirer par erreur.



- N'utilisez plus le produit, si la protection anti-pliage, présente sur le cordon d'alimentation, est endommagée !
- Ne débranchez jamais la fiche secteur en utilisant le câble électrique de raccordement et n'enroulez pas ce dernier autour du produit.
- Protégez le produit, le câble électrique de raccordement et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation en électricité.
- Conservez le produit au moins à 50 cm de distance des autres objets (rideaux, parois, etc.).
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.

## Risques de brûlures

- Lorsque le produit est chaud, prenez-le en main uniquement par sa poignée.
- La vapeur est très chaude. Ne mettez jamais vos mains devant la production de vapeur.
- Ne saisissez jamais la semelle du fer lors du fonctionnement ou lorsqu'elle est chaude (p. ex. pour vérifier la température).

- Maintenez le fer et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans lorsqu'il est branché ou qu'il refroidit.

## ● Avant la première utilisation

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces soient bien présentes.
- Pour éliminer d'éventuels résidus dus soit à la fabrication soit au transport, repassez un simple chiffon (p. ex. un morceau de tissu ou un torchon) avant toute utilisation sur un vêtement.

**i REMARQUE :** À la première utilisation, le produit peut laisser échapper des vapeurs ou odeurs légères. Ce sont des résidus de fabrication ou dus au transport qui disparaissent rapidement. En plus, des bruits légers peuvent apparaître comme des petits craquements ou crépitements. Ceux-ci disparaissent également rapidement, après que les pièces en matière plastique se soient définitivement adaptées aux conditions de fonctionnement.

## ● Fonctionnement

### ● Réglage de la température

- La flèche derrière le thermostat **10** indique le réglage de la température en cours.
- Tournez le thermostat **10** dans le sens des aiguilles d'une montre vers le réglage minimal **MIN** pour atteindre la température souhaitée.
- Le thermostat **10** est divisé en 3 secteurs. Ils correspondent à des recommandations approximatives pour les différents types de matière :

#### Symbole Réglage



Basse température  
Pour des matières synthétiques (p. ex. nylon)



Température moyenne  
Pour des matières délicates (p. ex. soie ou laine)

## Symbole Réglage



Haute température  
Pour des matières plus résistantes (p.  
ex. coton ou lin)



La température la plus élevée  
Pour repassage à la vapeur

## ● Repassage

**⚠ ATTENTION !** Avant le repassage, vérifiez

toujours les indications de repassage sur  
les vêtements et tissus. Vous les trouverez  
normalement sur l'étiquette cousue.

**⚠ IMPORTANT !** Utilisez toujours le produit sur  
une surface plane et stable.

1. Tournez le thermostat [10] dans le sens inverse des  
aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur  
la position **MIN**.
2. Branchez la fiche de secteur [7] sur une prise de  
courant compatible.
3. Assurez-vous que le cordon d'alimentation [7] soit  
positionné en toute sécurité.
4. Réglez le bouton du thermostat [10] sur la  
température désirée.

Tant que le produit n'a pas atteint la température  
réglée et qu'il est en train de chauffer, le voyant  
de contrôle [9] s'allume. Dès que la température  
réglée est atteinte, le voyant de contrôle [9]  
s'éteint.


5. Vous pouvez commencer le repassage dès que la  
température réglée est atteinte.

## ● Remplissage du réservoir



**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant  
de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours  
la fiche de secteur [7] de la prise de courant.

**⚠ ATTENTION !** Remplissez le réservoir d'eau  
avec de l'eau du robinet ou de l'eau distillée sans  
additifs. Si votre région a une eau dure, utilisez  
de l'eau distillée. Pour les eaux moyennement  
dures : Mélangez de l'eau distillée à de l'eau du  
robinet en suivant le ratio 1:1.

## ❗ REMARQUES :

- Demandez à votre fournisseur d'eau local quelle  
est la dureté de l'eau de votre logement.
- La capacité du réservoir d'eau s'élève à environ  
220 ml.
- Le repère **max** [12] pour le niveau de  
remplissage de l'eau est valable, lorsque le  
produit est positionné à la verticale sur son socle  
[8].
- Avant de verser de l'eau dans le réservoir d'eau :  
placez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur  
la position  (aucune vapeur).

**⚠ IMPORTANT !** Utilisez le verre doseur [13] pour  
remplir le réservoir d'eau.

1. Positionnez le produit sur son socle [8] et inclinez-  
le à un angle d'env. 45° vers l'avant.
2. Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage  
 [3].
3. Versez prudemment l'eau dans le réservoir d'eau.  
Ne dépassez pas le repère **max** [12].
4. Refermez le couvercle de l'orifice de remplissage  
 [3].

## Fonction de pulvérisation




- En cas de besoin, vous pouvez humidifier  
légèrement le tissu devant le fer avec de l'eau.  
Appuyez sur le bouton de pulvérisation [5].

## Effet pressing




- En cas de besoin, vous pouvez envoyer de la vapeur sur le tissu au travers de la semelle [1] du fer. Appuyez donc sur le bouton d'effet pressing [6].

### REMARQUES :

- Le thermostat [10] doit être réglé sur  afin d'envoyer de la vapeur.
- Vous pouvez aussi utiliser l'effet pressing à la verticale.

## Repassage à la vapeur

- En cas de besoin, vous pouvez régler le débit de vapeur sur continu.
- Le thermostat [10] doit être positionné sur le niveau le plus fort  sinon il n'y aura pas assez de production de vapeur. Le voyant de contrôle [9] s'allume tant que le produit n'a pas atteint la température réglée et donc continue à chauffer. Dès que la température réglée est atteinte, le voyant de contrôle [9] s'éteint.
- Réglez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur la quantité de vapeur souhaitée. Le bouton de réglage de la vapeur peut être réglé sur 3 positions :



Aucune  
vapeur




Vapeur  
moyenne






Vapeur  
maximale

### REMARQUES :

- Le débit de vapeur en continu n'est possible qu'à la position horizontale. Si vous tenez le produit à la verticale ou l'arrêtez, le débit de vapeur sera interrompu.
- Arrêt du fer à repasser vapeur : Placez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur la position  (aucune vapeur).

## Fin de repassage

1. Tournez le thermostat [10] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
2. Placez le bouton de réglage de la vapeur [4] sur la position  (aucune vapeur). Placez le socle [8] du produit sur une surface plane et stable.
3. Débranchez la fiche de secteur [7] de la prise de courant.
4. Laissez refroidir le produit (cela dure environ 15 minutes). Ne laissez pas le produit sans surveillance tant qu'il est encore chaud.
5. Pour prévenir les dépôts de calcaire, videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Pour enlever l'eau, ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage  [3]. Videz l'eau du réservoir par l'orifice de remplissage  en tenant le fer à repasser la tête en bas au-dessus d'un évier.

## Autres caractéristiques du produit

### Système pare-gouttes

Le produit dispose d'un système pare-gouttes. Si la température est trop basse pour générer de la vapeur, le système empêche que de l'eau ne s'écoule de la semelle [1]. Cette caractéristique empêche des taches d'eau sur vos vêtements.

### Filtre anti-calcaire

Le produit dispose d'un filtre anti-calcaire. Il s'agit d'un filtre à eau permanent. Le filtre ne doit ni être remplacé ni maintenu.  
N'utilisez pas d'additifs. Des additifs peuvent endommager le filtre.

## Nettoyage et entretien


- ⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de nettoyer le produit, débranchez toujours la fiche de secteur [7] de la prise de courant.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide.


- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Nettoyez la semelle **1** avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux, non récurant.
- Laissez sécher toutes les pièces après le nettoyage.


## ● Fonction d'auto-nettoyage

- Le produit dispose d'une fonction autonettoyante, qui élimine les saletés et le calcaire des tuyaux de vapeur.
- Utilisez au moins la fonction autonettoyante 2 fois par mois.
- Si vous utilisez de l'eau du robinet : Utilisez la fonction autonettoyante après chaque utilisation.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez toujours la fiche de secteur **7** de la prise de courant.

**① REMARQUE :** Avant de verser de l'eau dans le réservoir d'eau : Placez le bouton de réglage de la vapeur **4** sur la position  (aucune vapeur).

1. Ouvrez l'orifice de remplissage  **3**. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **max** **12**.
2. Tournez le thermostat **10** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement sur la position **MIN**.
3. Branchez la fiche de secteur **7** sur une prise de courant compatible.
4. Réglez le thermostat **10** sur la température la plus élevée (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclenchement).
5. Placez le bouton de réglage de la vapeur **4** sur la position de vapeur maximale.
6. Attendez que le produit ait chauffé et que le voyant de contrôle **9** du processus de chauffe s'éteigne.
7. Maintenez le produit horizontalement au-dessus d'un évier.

8. Maintenez le bouton d'auto-nettoyage **11** enfoncé jusqu'à ce que la sortie de vapeur soit finie et que l'écoulement d'eau chaude et usée soit complètement terminé.
9. Videz le réservoir de l'eau éventuellement restante en la faisant couler par l'orifice de remplissage  **3**.

## ● Rangement

- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Rangez le produit seulement avec le réservoir d'eau vide.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

#### **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

#### **Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina 17
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 17
Beoogd gebruik .....	Pagina 17
Leveringsomvang .....	Pagina 17
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina 18
Technische gegevens .....	Pagina 18
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina 18
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina 21
<b>Bediening</b> .....	Pagina 21
Temperatuur instellen .....	Pagina 21
Strijken .....	Pagina 22
Watertank vullen .....	Pagina 22
Met strijken stoppen .....	Pagina 23
Verdere kenmerken van het product .....	Pagina 23
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina 23
Zelfreinigingsfunctie .....	Pagina 24
<b>Opbergen</b> .....	Pagina 24
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 24
<b>Garantie</b> .....	Pagina 25

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding „Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Wisselstroom / -spanning
		<b>Hz</b>	Hertz (netfrequentie)
		<b>W</b>	Watt
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding „Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		<b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding „Tip” duidt op verdere nuttige informatie.
			Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding „Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Gevaar - Kans op elektrische schokken!
		<b>CE</b>	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## STOOMSTRIJKIJZER

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het strijken van kleding. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.

### ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1x Stoomstrijkijzer
- 1x Maatbeker
- 1x Gebruiksaanwijzing



## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Strijkzool
- 2 Watersproeier
- 3 Vulopening  (watertank)
- 4 Stoomregelaar
- 5 Knop voor sproeifunctie
- 6 Knop voor stoomstoot
- 7 Elektrisch aansluitsnoer (met knikbescherming) en stekker
- 8 Voetstuk
- 9 Controlelampje (verwarmen)
- 10 Temperatuurregelaar
- 11 Zelfreinigingsknop
- 12 Markering **max** (max. vulhoeveelheid water 220 ml)
- 13 Maatbeker (max. vulhoeveelheid water 220 ml)

## ● Technische gegevens

Ingang:	220–240 V~, 50/60 Hz
Energieverbruik:	1460–1740 W
Beschermingsklasse:	I



## Veiligheidstips

**MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTEN MEE!**

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantieaanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel ontstaan door onjuist gebruik of niet-naleving van de veiligheidstips!

### **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

 **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

**⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Ontkoppel het product van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Verwondingsgevaar!** Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

**⚠ WAARSCHUWING!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Probeer niet het product op een of andere wijze te veranderen.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Voordat de watertank met water wordt gevuld, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Het product mag uitsluitend op een vlak, stabiel oppervlak gebruikt of neergezet worden.
- Let er bij het neerzetten van het product op zijn voetstuk op dat het oppervlak, waarop het voetstuk staat, stabiel is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het is gevallen, zichtbaar is beschadigd of als het lekt.
- Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Het product gebruikt veel energie. Sluit geen andere apparaten (bijv. verwarmingsapparaten, airconditioners, etc.) aan op dezelfde groep.
- Gebruik van verlengsnoeren wordt afgeraden. Als er absoluut toch een verlengsnoer nodig is, moet dit zijn ontworpen voor een stroomsterkte van ten minste 10 A. Leg het verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen en dat het ook niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Gebruik het product niet als het aansluitsnoer of de stekker beschadigd is, als het product niet werkt of op een of andere wijze beschadigd is.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Er hoeven door de gebruiker geen maatregelen te worden getroffen, om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat. Raak de netstekker nooit met natte handen aan.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen- zoals kachels of verwarmingsapparatuur.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het elektrische aansluitsnoer van dit product beschadigd is, moet dit, om gevaar te vermijden, door de fabrikant, zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur. Let erop dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen.

- Gebruik het product niet langer als de knikbescherming van het aansluitsnoer is beschadigd!
- Trek de stekker niet aan het elektrische snoer uit het stopcontact en wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Zet het product altijd uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Houd het product minstens 50 cm verwijderd van andere objecten (gordijnen, muren, etc.).
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.

## Gevaar voor brandwonden

- Pak het product als het warm is alleen vast aan de handgreep.
- Stoom is zeer heet. Houd uw handen nooit voor de stoomopening.
- Raak de strijkzool nooit aan als deze gebruikt wordt of opgewarmd is (bijv. om de temperatuur te controleren).




- Houd het strijkijzer en het aansluitsnoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar als deze aangesloten zijn of afkoelen.

## ● Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen meegeleverd zijn.
  - Strijk om eventuele productie- of transportschade te verwijderen voor het eerste gebruik met het strijkijzer een eenvoudig stuk stof (bijv. een doek of lap).
- ① **TIP:** Bij het eerste gebruik is het mogelijk dat u wat ruikt of dat er wat rook uit het product komt. Dit zijn productie- of transportresten die snel verdwijnen. Ook kunt u zachte geluiden horen zoals knappen of knisperen. Deze verdwijnen ook snel nadat de onderdelen van kunststof zich definitief aan de gebruiksomstandigheden aangepast hebben.

## ● Bediening

### ● Temperatuur instellen

- De pijl achter de temperatuurregelaar  geeft de temperatuurinstelling van dat moment aan.
- Draai de temperatuurregelaar  met de wijzers van de klok mee van de minimuminstelling **MIN** naar de gewenste temperatuur.
- De temperatuurregelaar  is in 3 zones verdeeld. Grofweg zijn dit de aanbevelingen voor de verschillende soorten stof:

Symbool	Instelling
	Lage temperatuur Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)
	Gemiddelde temperatuur Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)



Lage temperatuur  
Voor synthetische stoffen (bijv. nylon)



Gemiddelde temperatuur  
Voor gevoelige stoffen (bijv. zijde of wol)

## Symbol Instelling



Hoge temperatuur  
Voor grove stoffen (bijv. katoen of linnen)



Hoogste temperatuur  
Voor stoomstrijken

## ● Strijken

**⚠ OPGELET!** Controleer voordat u met strijken begint altijd de strijkaanwijzingen of de kleding. Normaalgesproken vindt u die op het ingenaaide label.

**⚠ BELANGRIJK!** Gebruik het product altijd op een vlakke, stabiele ondergrond.

1. Draai de temperatuurregelaar **10** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit (stand **MIN**).
2. Steek de netstekker **7** in een daarvoor geschikt stopcontact.
3. Zorg ervoor dat het aansluitsnoer **7** veilig gelegd is.
4. Zet de temperatuurregelaar **10** op de gewenste temperatuur.  
Zolang het product de ingestelde temperatuur nog niet bereikt heeft en opwarmt, brandt het controlelampje **9**. Is de ingestelde temperatuur eenmaal bereikt, dan dooft het controlelampje **9**.
5. Als de ingestelde temperatuur bereikt is, kunt u met strijken beginnen.

## ● Watertank vullen



**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek altijd de stekker **7** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

**⚠ OPGELET!** Vul de watertank met leidingwater of gedistilleerd water zonder andere stoffen toe te voegen. Gebruik, indien het water in uw regio hard is, gedistilleerd water. Bij gemiddeld hard water: meng in dat geval gedistilleerd water met leidingwater in een verhouding van 1:1.

## ① TIPS:

- Informeer uzelf bij uw plaatselijke waterleidingsbedrijf over de hardheid van het water van uw huishouden.
- Het vulvolume van de watertank bedraagt ca. 220 ml.
- De markering **max 12** voor de maximale waterhoogte is alleen geldig als het product verticaal op zijn voetstuk **8** staat.
- Voor het vullen van water in de watertank: Zet de stoomregelaar **4** op de stand  (geen stoom).

**⚠ BELANGRIJK!** Gebruik de maatbeker **13** om de watertank te vullen.

1. Stut het product met het voetstuk **8** en kantel het onder een hoek van ca. 45° naar voren.
2. Klap het deksel van de vulopening  **3** open.
3. Giet voorzichtig water in de watertank. Zorg dat het waterpeil niet hoger komt dan de markering **max 12**.
4. Klap het deksel van de vulopening  **3** dicht.

## Sproeifunctie



- Indien nodig kunt u de stof voorafgaand aan het strijken met water besproeien. Druk daarvoor op de knop voor de sproeifunctie **5**.

## Stoomstoot




- Indien nodig kunt u de stof door de strijkzool [1] met stoom bespuiten. Druk daarvoor op de knop voor de stoomstoot [6].

### ① TIPS:

- Voor stoomstoten moet de temperatuurregelaar [10] op  gezet.
- U kunt de stoomstoot ook in een verticale stand gebruiken.

## Stoomstrijken

- Indien nodig kunt u het product continu stoom laten produceren.
- De temperatuurregelaar [10] moet daarvoor op de hoogste stand  worden gezet omdat anders niet voldoende stoom kan worden geproduceerd. Het controlelampje [9] brandt zolang als het product de ingestelde temperatuur nog niet heeft bereikt en nog aan het opwarmen is. Is de ingestelde temperatuur eenmaal bereikt, dan dooft het controlelampje [9].
- Stel de stoomregelaar [4] in op de gewenste hoeveelheid stoom. De stoomregelaar kan ingesteld worden op 3 standen:



Geen  
stoom




Gemiddelde  
hoeveelheid  
stoom



Maximale  
hoeveelheid  
stoom

### ① TIPS:

- Continue stoomafgifte is alleen mogelijk in horizontale stand. Als u het product verticaal houdt of neerzet, wordt de stoomafgifte onderbroken.
- Met stoomstrijken stoppen: Zet de stoomregelaar [4] op de stand  (geen stoom).

## ● Met strijken stoppen

1. Draai de temperatuurregelaar [10] tegen de wijzers van de klok in tot de stuit (stand **MIN**).
2. Zet de stoomregelaar [4] op de stand  (geen stoom). Plaats het voetstuk [8] van het product op een vlak en stabiel oppervlak.
3. Trek de netstekker [7] uit het stopcontact.
4. Laat het product afkoelen (dit duurt ca. 15 minuten). Laat het product nooit zonder toezicht zolang het heet is.
5. Laat om kalkafzetting te voorkomen de watertank na ieder gebruik leeg lopen. Open daarvoor het deksel van de vulopening  [3]. Laat de watertank leeglopen door de vulopening  door het strijkijzer op zijn kop boven de gootsteen te houden.

## ● Verdere kenmerken van het product

### Antidruppelsysteem

Het product beschikt over een antidruppelsysteem. Dit voorkomt dat water uit de strijkzool [1] lekt als de temperatuur te laag is om stoom te produceren. Deze eigenschap verhindert dat er watervlekken ontstaan op uw kleding.

### Antikalkfilter

Het product beschikt over een antikalkfilter. Dit is een permanent werkend waterfilter. Het filter hoeft vervangen noch onderhouden te worden. Gebruik geen toevoegingen. Toevoegingen kunnen het filter beschadigen.

## ● Schoonmaken en onderhoud

 **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek de stekker [7] altijd uit het stopcontact voordat u het product schoon gaat maken.

 **WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.


- Maak het product schoon met een enigszins vochtig doekje.


- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën.
- Maak de strijkzool **1** schoon met een vochtig doekje en een mild, niet schurend schoonmaakmiddel.
- Laat na het schoonmaken alle onderdelen drogen.


## ● Zelfreinigingsfunctie

- Het product beschikt over een zelfreinigingsfunctie die verontreinigingen en kalkaanslag uit de stoomleidingen verwijderd.
- Gebruik de zelfreinigingsfunctie minimaal 2x per maand.
- Als u leidingwater gebruikt: Gebruik de zelfreinigingsfunctie iedere keer nadat u het product hebt gebruikt.

**⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!** Trek altijd de stekker **7** uit het stopcontact voordat u de watertank vult.

**① TIP:** Voor het vullen van water in de watertank: Zet de stoomregelaar **4** op de stand  (geen stoom).

1. Open het deksel van de vulopening  **3**. Vul de watertank tot de markering **max** **12**.
2. Draai de temperatuurregelaar **10** tegen de wijzers van de klok in tot de stuit (stand **MIN**).
3. Steek de netstekker **7** in een daarvoor geschikt stopcontact.
4. Stel de temperatuurregelaar **10** in op de hoogste temperatuur (met de wijzers van de klok meedraaien tot de stuit).
5. Zet de stoomregelaar **4** op de maximale stoomstand.
6. Wacht tot het product opgewarmd is en het controlelampje voor het opwarmen **9** dooft.
7. Houd het product loodrecht boven de gootsteen.

8. Houd de toets voor het zelfreinigen **11** net zolang ingedrukt dat er geen stoom of kokend en verontreinigd water meer uit het product komt.
9. Laat al het eventueel nog in de watertank zittende water door de vulopening  **3** weglopen.

## ● Opbergen

- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten bereik van kinderen.
- Berg het product alleen op als de watertank leeg is.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### **Service**

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000225537  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**(BE) Service België**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxemburg)  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)















<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 27
<b>Einleitung</b> .....	Seite 27
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 27
Lieferumfang .....	Seite 27
Teilebeschreibung .....	Seite 28
Technische Daten .....	Seite 28
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 28
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite 31
<b>Bedienung</b> .....	Seite 31
Temperatur einstellen .....	Seite 31
Bügeln .....	Seite 32
Wassertank befüllen .....	Seite 32
Bügeln beenden .....	Seite 33
Weitere Produkteigenschaften .....	Seite 33
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 33
Selbstreinigungs-Funktion .....	Seite 34
<b>Lagerung</b> .....	Seite 34
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 34
<b>Garantie</b> .....	Seite 35

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>		<p>Hertz (Netzfrequenz)</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p>Watt</p>
			<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
			<p>Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.</p>
			<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
			<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>

## DAMPFBÜGELEISEN

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Bügeln von Kleidung vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.


Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

### ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1x Dampfbügeleisen
- 1x Messbecher
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1 Bügelsohle
- 2 Wasserdüse
- 3 Einfüllöffnung  (Wassertank)
- 4 Dampfgler
- 5 Taste für die Sprühfunktion
- 6 Taste für Dampfstoß
- 7 Anschlussleitung (mit Knickschutz) und Netzstecker
- 8 Sockel
- 9 Kontrollleuchte (Heizen)
- 10 Temperaturregler
- 11 Taste zur Selbstreinigung
- 12 Markierung **max** (max. Wasserfüllmenge 220 ml)
- 13 Messbecher (max. Wasserfüllmenge 220 ml)

## ● Technische Daten

Eingang:	220–240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1460–1740 W
Schutzklasse:	I



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

**⚠️ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!** Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- ⚠ **WARNUNG! Gefahr eines Stromschlags!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- ⚠ **VORSICHT! Gefahr eines Stromschlags!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.
- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.
- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
  - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
  - Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
  - Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
  - Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
  - Das Produkt darf ausschließlich auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet oder abgestellt werden.
  - Achten Sie beim Platzieren des Produkts auf seinem Sockel darauf, dass die Oberfläche, auf der der Sockel steht, stabil ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde, es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn es leckt.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den gleichen Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein. Verlegen Sie die Verlängerungsleitung so, dass niemand darüber stolpern kann und sie nicht anderweitig beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen – wie Öfen oder Heizgeräten – auf.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

- Benutzen Sie das Produkt nicht weiter, wenn der Knickschutz an der Anschlussleitung beschädigt ist!
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose und wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Halten Sie das Produkt mindestens 50 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Verbrennungsgefahren

- Fassen Sie das Produkt ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- Dampf ist sehr heiß. Halten Sie niemals Ihre Hände vor den Dampfstoß.
- Fassen Sie die Bügelsohle nicht während des Betriebs oder im aufgeheizten Zustand an (z. B. um die Temperatur zu überprüfen).

- Halten Sie das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre alt sind, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.
- Um eventuelle Produktions- oder Transporthückstände zu entfernen, bügeln Sie vor dem ersten Gebrauch ein einfaches Stoffstück (z. B. ein Tuch oder einen Lappen).

**i HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transporthückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

## ● **Bedienung**

### ● **Temperatur einstellen**

- Der Pfeil hinter dem Temperaturregler **10** zeigt auf die aktuelle Temperatureinstellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler **10** im Uhrzeigersinn von der Minimaleinstellung **MIN** auf die gewünschte Temperaturstufe.
- Der Temperaturregler **10** ist in 3 Bereiche unterteilt. Dies sind grobe Empfehlungen für unterschiedliche Stoffarten:

Symbol	Einstellung
	Niedrige Temperatur Für synthetische Stoffe (z. B. Nylon)
	Mittlere Temperatur Für empfindliche Stoffe (z. B. Seide oder Wolle)




## Symbol Einstellung



Hohe Temperatur  
Für grobe Stoffe (z. B. Baumwolle oder Leinen)



Höchste Temperatur  
Für Dampfbügeln

## ● Bügeln

**⚠ ACHTUNG!** Prüfen Sie vor dem Bügeln immer die Bügelhinweise des Stoffes oder der Kleidung. Normalerweise finden Sie diese auf einem angenähten Etikett.

**⚠ WICHTIG!** Verwenden Sie das Produkt immer auf einem ebenen und stabilen Untergrund.


1. Drehen Sie den Temperaturregler **10** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer geeigneten Steckdose.
3. Stellen Sie sicher, dass die Anschlussleitung **7** sicher verlegt ist.
4. Stellen Sie den Temperaturregler **10** auf die gewünschte Temperatur.  
Solange das Produkt die eingestellte Temperatur noch nicht erreicht hat und aufheizt, leuchtet die Kontrollleuchte **9**. Wird die eingestellte Temperatur erreicht, erlischt die Kontrollleuchte **9**.
5. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

## ● Wassertank befüllen



**⚠ GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**  
Ziehen Sie immer den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

**⚠ ACHTUNG!** Befüllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser ohne Zusatzstoffe. Falls Sie in Ihrer Region hartes Wasser vorkommen sollte, verwenden Sie destilliertes Wasser. Bei mittelhartem Wasser: Mischen Sie destilliertes Wasser und Leitungswasser im Verhältnis 1:1.

## ⓘ HINWEISE:

- Informieren Sie sich bei Ihrem örtlichen Wasserversorger über die Wasserhärte Ihres Haushalts.
- Das Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt ca. 220 ml.
- Die Markierung **max 12** für den maximalen Wasserfüllstand ist gültig, wenn das Produkt senkrecht auf dem Sockel **8** steht.
- Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wassertank: Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die Position  (kein Dampf).

**⚠ WICHTIG!** Verwenden Sie den Messbecher **13**, um den Wassertank zu befüllen.

1. Stützen Sie das Produkt auf dem Sockel **8** ab und kippen Sie es in einem Winkel von ca. 45° nach vorne.
2. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung  **3** auf.
3. Gießen Sie vorsichtig Wasser in den Wassertank. Überschreiten Sie nicht die Markierung **max 12**.
4. Klappen Sie den Deckel der Einfüllöffnung  **3** zu.

## Sprühfunktion




- Bei Bedarf können Sie den Stoff vor dem Bügeln mit Wasser besprühen. Drücken Sie dafür die Taste für die Sprühfunktion **5**.

## Dampfstoß




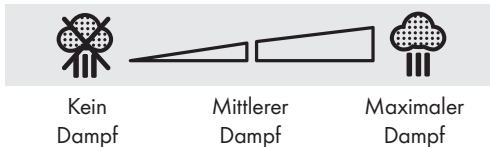
- Bei Bedarf können Sie den Stoff durch die Bügelsole 1 bedampfen. Drücken Sie dafür die Taste für den Dampfstoß 6.

### **HINWEISE:**


- Der Temperaturregler 10 sollte auf  eingestellt werden, um Dampf auszustößen.
- Sie können den Dampfstoß auch in vertikaler Position verwenden.

## Dampfbügeln




- Bei Bedarf können Sie eine kontinuierliche Dampfabgabe einstellen.
- Der Temperaturregler 10 sollte auf die höchste Stufe  gestellt werden, da ansonsten nicht genügend Dampf produziert werden könnte. Die Kontrollleuchte 9 leuchtet, solange das Produkt noch nicht die eingestellte Temperatur erreicht hat und sich weiter aufwärmt. Die Kontrollleuchte 9 erlischt, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
- Stellen Sie den Dampfregler 4 auf die gewünschte Dampfmenge ein. Der Dampfregler kann auf 3 Positionen eingestellt werden:



### **HINWEIS:**

- Die kontinuierliche Dampfabgabe ist nur in waagerechter Position möglich. Wenn Sie das Produkt senkrecht halten oder abstellen, wird die Dampfabgabe unterbrochen.
- Dampfbügeln beenden: Stellen Sie den Dampfregler 4 auf die Position  (kein Dampf).

## Bügeln beenden

1. Drehen Sie den Temperaturregler 10 gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
2. Stellen Sie den Dampfregler 4 auf die Position  (kein Dampf). Stellen Sie den Sockel 8 des Produkts auf einer ebenen und stabilen Oberfläche ab.
3. Ziehen Sie den Netzstecker 7 aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Produkt abkühlen (dies dauert ca. 15 Minuten). Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, solange es noch heiß ist.
5. Um Kalkablagerungen vorzubeugen, entleeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Öffnen Sie dafür den Deckel der Einfüllöffnung  3. Entleeren Sie den Wassertank über die Einfüllöffnung , indem Sie das Bügeleisen kopfüber über ein Waschbecken halten.

## Weitere Produkteigenschaften

### Antitropfsystem

Das Produkt verfügt über ein Antitropfsystem. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, um Dampf zu erzeugen, verhindert das System, dass Wasser aus der Bügelsole 1 austritt. Diese Eigenschaft verhindert Wasserflecken auf Ihrer Kleidung.

### Antikalkfilter

Das Produkt verfügt über einen Antikalkfilter. Dies ist ein permanenter Wasserfilter. Der Filter muss weder ausgetauscht noch gewartet werden.

Verwenden Sie keine Zusätze. Zusätze können den Filter beschädigen.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker 7 aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

**WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.




- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Reinigen Sie die Bügelsole **1** mit einem feuchten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.


## ● Selbstreinigungsfunktion


- Das Produkt verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion, die Verschmutzungen und Verkalkungen der Dampfkanäle entfernt.
- Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens 2x im Monat.
- Wenn Sie Leitungswasser verwenden: Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jedem Gebrauch.

### ⚠ **GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!**

Ziehen Sie immer den Netzstecker **7** aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank befüllen.

① **HINWEIS:** Vor dem Einfüllen von Wasser in den Wassertank: Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die Position  (kein Dampf).

1. Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung  **3**. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung **max** **12**.
2. Drehen Sie den Temperaturregler **10** gegen den Uhrzeigersinn und bis zum Anschlag auf die Position **MIN**.
3. Verbinden Sie den Netzstecker **7** mit einer geeigneten Steckdose.
4. Stellen Sie den Temperaturregler **10** auf die höchste Temperatur (bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen).
5. Stellen Sie den Dampfregler **4** auf die maximale Dampfposition.
6. Warten Sie, bis sich das Produkt aufgeheizt hat und die Kontrollleuchte für den Heizvorgang **9** erlischt.
7. Halten Sie das Produkt waagrecht über einem Waschbecken.

8. Halten Sie die Taste zur Selbstreinigung **11** so lange gedrückt, bis kein Dampf oder kochendes und verunreinigtes Wasser mehr austreten.
9. Entleeren Sie den Wassertank von eventuell verbliebenem Wasser über die Einfüllöffnung  **3**.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Produkt nur mit entleertem Wassertank.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06892F / HG06892G

Version: 07/2021

IAN 367139\_2101

20